

**Protokollauszug über die Sitzung des  
Gemeinderates vom 31. Januar 2007**



Anwesend: Daniel Hilti  
Albert Frick  
Arnold Frick  
Walter Frick  
Wally Frommelt  
Manuela Haldner-Schierscher  
Hubert Hilti  
Peter Hilti  
Dagobert Oehri  
Jack Quaderer  
Margot Retuga  
Karin Rüdissler-Quaderer  
Rudolf Wachter

Beratend: René Wille, Gemeindebauverwaltung

Zeit: 17.00 – 18.00 Uhr

Ort: Gemeinderatszimmer Rathaus Schaan

Sitzungs-Nr. 2

Behandelte  
Geschäfte: 21 - 28

Protokoll: Uwe Richter

## 21 Vereidigung der Gemeinderäte / Gemeinderätinnen

Die Gemeinderatsmitglieder sind gemäss Gemeindegesetz vom 20. März 1996, LGBl. Nr. 76/1996, Art. 83 Abs. 2 durch den Gemeindevorsteher zu vereidigen.

Das Vorgehen wird analog der Vereidigung der Gemeindevorsteher durch die F.L. Regierung vorgeschlagen:

- Der Gemeindevorsteher liest die Eidesformel vor („Ich schwöre Treue dem Landesfürsten, Gehorsam den Gesetzen und genaue Beobachtung der Verfassung, so wahr mit Gott helfe“, entsprechend Art. 109 der Verfassung).
- Die Gemeinderäte / -rätinnen treten in alphabetischer Reihenfolge vor und sprechen mit erhobenen Schwurfingern die Worte „Ich schwöre“.
- Nach dem Schwur unterzeichnet jeder Gemeinderat / jede Gemeinderätin das Protokoll.

## Protokoll der Gemeinde Schaan vom 31. Januar 2007 über die Vereidigung der Gemeinderäte von Schaan aufgrund des Wahlergebnisses vom 26. / 28. Januar 2007

Es erscheinen die folgenden Gemeinderäte und Gemeinderätinnen, und schwören folgenden Eid, welchen sie mit eigenhändiger Unterschrift bezeugen:

„Ich schwöre Treue dem Landesfürsten, Gehorsam den Gesetzen und genaue Beobachtung der Verfassung, so wahr mir Gott helfe.“

Albert Frick \_\_\_\_\_

Arnold Frick \_\_\_\_\_

Walter Frick \_\_\_\_\_

Wally Frommelt \_\_\_\_\_

Manuela Haldner-Schierscher \_\_\_\_\_

Hubert Hilti \_\_\_\_\_

Peter Hilti \_\_\_\_\_

Dagobert Oehri \_\_\_\_\_

Jack Quaderer \_\_\_\_\_

Margot Retuga-Walser \_\_\_\_\_

Karin Rüdissler-Quaderer \_\_\_\_\_

Rudolf Wachter \_\_\_\_\_

**So vor mir geschworen**

\_\_\_\_\_  
Daniel Hilti, Gemeindevorsteher

## **22 Wahl des Vizevorstehers / der Vizevorsteherin**

### **Ausgangslage**

Gemäss Art. 83 des Gemeindegesetzes vom 20. März 1996, LGBl. 1996/76, hat der Gemeinderat „binnen vier Tagen ab dem Wahltage aus der Mitte des Gemeinderates den Vorsteher-Stellvertreter (Vizevorsteher) mit absoluter Mehrheit der gültig abgegebenen Stimmen zu wählen“.

### **Antrag**

Wahl des Vizevorstehers / der Vizevorsteherin.

### **Beschlussfassung**

Als Vizevorsteherin wird Wally Frommelt gewählt.

## **23 Wahl der Stimmenzähler / Stimmenzählerinnen sowie Bekanntgabe der Fraktionssprecher / Fraktionsspreche- rinnen**

### **Ausgangslage**

Für die Mandatsperiode 2007 - 2011 sind zwei Stimmenzähler / Stimmenzählerinnen zu wählen.

Für Stellungnahmen / Meinungsäusserungen im Namen der Fraktion werden jeweils zu Anfang der Mandatsperiode Fraktionssprecher / Fraktionssprecherinnen bekannt gegeben.

### **Antrag**

1. Wahl von zwei Stimmenzähler / Stimmenzählerinnen
2. Bekanntgabe der Fraktionssprecher / Fraktionssprecherinnen

### **Beschlussfassungen (11 Anwesende, die Kandidaten im Ausstand)**

1. Als Stimmenzähler werden gewählt:
  - Arnold Frick
  - Rudi Wachter
2. Als Fraktionssprecher werden bekannt gegeben:
  - FBP: Albert Frick
  - VU: Jack Quaderer

## 25 Vorschau Kommissionsbesetzung

### Ausgangslage

Bei der Gemeinde Schaan bestehen diverse Kommissionen, teils aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung, teils auf freiwilliger Basis. Zudem ist die Gemeinde Schaan in verschiedensten Gremien (Aufsichtsräten, Stiftungsräten etc.) vertreten. Es ist wichtig, dass die Kommissionen mit Personen besetzt werden, welche zum einen Interesse an der jeweiligen Kommissionsarbeit mitbringen, zum anderen aber auch fähig sind, diese Arbeiten durchzuführen.

Es ist in Hinblick auf die laufenden Arbeiten wichtig, dass die Kommissionen so rasch als möglich besetzt werden. Dabei soll allerdings Wert auf ausgewogene und fachlich gute Besetzung gelegt werden.

Zu den Kommissionen hat die Gemeinde Schaan ein Reglement erlassen, welches letztmals nach der Gemeinderatssitzung vom 17. Januar 2007, Trakt. Nr. 4, angepasst wurde.

### Antrag

Die im Gemeinderat vertretenen Parteien werden gebeten, bis zu den Gemeinderatssitzungen vom 14. und 28. Februar 2007 Kommissionsmitglieder namhaft zu machen.

### Erwägungen

Folgende Kommissionen sollten möglichst bereits an der nächsten Gemeinderatssitzung besetzt werden:

- Baukommission
- Grundverkehrskommission
- Arbeitsgruppe Dorfsaal
- Gemeindeschulrat
- Ortsplanungskommission
- Liegenschaftskommission.

## 26 Anträge auf Erwerb des Gemeindebürgerrechtes

### Ausgangslage

Nachstehende Personen machen Gebrauch von den gesetzlichen Bestimmungen des Gemeindegesetzes, LGBl. 1996 Nr. 76, und stellen Antrag auf Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Schaan:

<b>Name und Adresse:</b>	<b>Geburtsdatum/-ort:</b>	<b>Bürger/in von:</b>	<b>in Schaan wohnhaft seit:</b>
<b>Beck Gustav Friedrich</b> <b>Beck geb. Spiclin Katharina</b> Im Pardiell 65, 9494 Schaan	25.12.1943 / Vaduz 17.04.1951 / Ljubljana, SLO	Planken Planken	Geburt 1967

Die Bewerber erfüllen die gesetzlichen Voraussetzungen.

### Antrag

Das Ehepaar Beck wird in den Bürgerverband der Gemeinde Schaan aufgenommen.

### Beschlussfassung (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird in der beschriebenen Form genehmigt.

## **27 Antrag auf Erwerb des Gemeindebürgerrechtes alteingesessener Ausländer**

### **Ausgangslage**

An der Volksabstimmung vom 16. / 18. Juni 2000 wurde das „Gesetz vom 12. April 2000 betreffend die Abänderung des Gesetzes über den Erwerb und Verlust des Landesbürgerrechts“ durch den Souverän gutgeheissen. Dieses Gesetz betrifft die erleichterte Einbürgerung alteingesessener Ausländer unter bestimmten Voraussetzungen.

Gemäss § 5a, Abs. 6) dieses Gesetzes wird die zuständige Gemeinde angehört, „ob gegen die Aufnahme eines Bewerbers Einwendungen erhoben werden“. Dies bedeutet, dass der Gemeinderat jeweils über die Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Schaan bei Einbürgerungen aufgrund dieses Gesetzes einen Beschluss zu fällen bzw. eine Stellungnahme abzugeben hat.

Da die Gesuchsteller das Bürgerrecht jener Gemeinde erhalten, in welcher sie zuletzt während fünf Jahren ihren ordentlichen Wohnsitz hatten, ist es möglich, dass Personen aus anderen Gemeinden das Bürgerrecht der Gemeinde Schaan erhalten.

Nachstehende Person macht Gebrauch vom Gesetz der erleichterten Einbürgerung alteingesessener Ausländer und stellt Antrag auf Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Schaan:

- Suzan Öz, Mühlegasse 49, 9486 Schaanwald

### **Antrag**

Die Gemeinde Schaan stellt sich positiv zum Einbürgerungsgesuch und erhebt keine Einwände.

### **Beschlussfassung** (einstimmig, 13 Anwesende)

Der Antrag wird in der beschriebenen Form genehmigt.

---

Schaan, 15. Februar 2007

Daniel Hilti  
Gemeindevorsteher